

BİLGİSAYAR DİLİNİN TÜRK DİLİNE ETKİLERİ

Hasan Erhan¹

mimarhasan@windowslive.com

Özet

Her dil; ilişkide bulunduğu diğer dillerden, ilişki düzeyine ve ilişki biçimine göre etkilenmektedir. Karşılıklı alış veriş, sadece alış veya sadece veriş olabilmektedir. Türk dilinin, dünya üzerindeki yayılmışlığına göre genelde alıcı niteliği öne çıkmaktadır.² Alıcılığının çok belirgin olması nedeni ile vericiliği görülmemiştir. Çince, Moğolca, Farsça, Arapça, Fransızca ve İngilizce Türkçe'yi en fazla etkileyen dillerdir. Bu diller, zaman içindeki etkileşme oranına göre Türkçe'nin kelime varlığı ve cümle yapısı üzerinde etkili olmuşlardır. Son yirmi-otuz yıldan bu yana bilgisayar nedeni ile Türkçe, kelime yapısında da başka dillerin etkisine karşı korunmasızdır.

İnsanlık tarihinin büyük bir bölümünde toplumlar dillerini din etkisi altında konuşmuşlar ve yazmışlardır. Birbirini izleyen dönemlerde batıda Latince, Ortadoğu'da Arapça önde gelen diller olmuşlardır. Türkler bu zaman içinde şamanlık inancından³ sonraki din inançlarının tümünü başka toplumlardan almış oldukları için, aldıkları her dinin dilini de alfabesi ile birlikte karşısında bulmuştur. Sanayi devrimi, 1776 ABD bağımsızlık bildirgesi ve 1789 Fransız ayaklanması, dili din tekelinden çıkarıp ekonomik ve siyasi bir karaktere dönüştürür. Ticaretin önde gelen etkenlerden olması reklamcılığı da dillerin etkilenmesinde önemli bir çalışma alanı olarak karşımıza çıkarır. Hiçbir dil Türkçe kadar saldırı görmemiştir. Türkçe'nin ilişki içinde olduğu diller, Türkçe'yi değişime zorlamamaktadır. Türkçe'yi değiştirenler ne yazık ki, dili Türkçe olan kişilerdir. 'Dünyaya uyum sağlama' düşüncesi ile dilbilgisi kurallarını ve söz varlığını değiştirme hevesinde olmaları, Türkçe'ye yapılan saldırıların kaynağı olmakta, Türk Dil Kurumu da bu saldırıya sessiz kalmaktadır.⁴

¹ Mimar, YDÜ Eğitim Fakültesi Yüksek Lisans Öğrencisi

² Türkçe; ilişkide olduğu dillerden etkilenirken, etkilemesi de söz konusudur. Bu konu için; Prof. Dr. Günay Karaağaç (hazırlayan), Türkçenin Dünya Dillerine Etkisi, V. Lefke Edebiyat Buluşması (sempozyum bildiriler kitabı, 29-30 Nisan 2004), Ankara 2004, 1. Baskı

³ Şamanlık bir din değil bir inançtır. Türkçede çoğunlukla 'Şamanizm' biçiminde geçmekte fakat Türkçede 'izm' eki olmaması nedeni ile Şamanizm değil Şamanlık olmalıdır.

⁴ Konu; bilgisayarın etkileri olması nedeni ile bildiriye reklamcılık, spor veya sanat yolu ile olan etkilenmelere değinilmemiştir.

Anahtar Kelimeler: Bilgisayar, Bilgisayar Dili⁵, Türk dili (Türkçe), Etkilenme, Kıbrıs

THE INFLUENCES OF THE COMPUTER LANGUAGE TO TURKISH

Hasan Erhan⁶

mimarhasan@windowslive.com

Abstract

Each language is influenced from the others according to the relationship level and the style. This exchange can be in the form of either taking or giving only.⁷ Turkish *seemes* more as a taker than giver. Chinese, Monghol, Persian, Arabic, French, and English are the languages that influenced Turkish at most. These languages affected word meaning and sentence structure depending on relationship level in time. Turkish language is prone to a “change” in word structure due to use of computers in last 20-30 years.

None other language have been attaced as Turkish is. Unfurtunately the responsibility lyes on the Turks themselves. This erosion is caused by the accumatazation effort to the world, causing attacs on the gramer and Turkish words, Unfurtunately the Türk Dil Kurumu (Turkish Language Assocation) is doing nothing much to stop this intervention.⁸

Key Words: Computer, Computer Language,⁹ Turkish, to be Influenced, Cyprus

⁵ Bildirideki ‘Bilgisayar Dili’ tanımı; bilgisayar kitaplarında geçen Cobalt veya Fortran gibi yazılım isimlerinin verildiği tanımlama olmayıp, günümüzde bilgisayarın tüm yönleri ile anlatılmanın bir gereksinim olmasından dolayı tarafımdan yapılmış bir tanımlamadır.

⁶ Architect, master student of the faculty Education of Near East University

⁷ Turkish language, although being influenced by other languages, it influenced other languages too. for futrther details, please see: Prof. Dr. Günay Karaağaç (hazırlayan), Türkçenin Dünya Dillerine Etkisi, V. Lefke Edebiyat Buluşması (sempozyum bildiriler kitabı, 29-30 Nisan 2004), Ankara 2004, 1. Baskı

⁸ The topic is related to the effects of computers only, so effects related with advertising, sports, or arts has not been considered in this paper.

⁹ Description of “computer language” in this paper is not related to the softwares such as “cobalt” or “fortran” as described in computer books, but rather it is aimed at describing a general meaning related to all aspects in contemporary times by the author.

Giriş

Çok bilinen eski bir anlatı var.¹⁰

Bir gün Çin İmparatoru Konfüçyüs'e¹¹ şöyle demiş: Komşumuz olan şu ülkeye savaş açacağım. Galip gelmem için yapacağımız hazırlık ne olmalıdır?

Konfüçyüs'ün yanıtı şu olmuş: Dillerini değiştirin. O halkın konuştuğu dilin içine Çince'yi katın.

İmparator demiş ki: Ama bu çok uzun bir zaman alır. Ben görmeyebilirim.

Konfüçyüs'ün karşı yanıtı: Savaş galibiyetiniz hemen olabilir fakat galibiyetinizin bir gün sonu gelir. Bir ülkeyi yenmenin en kalıcı yöntemi dilini değiştirmektir. Dilini değiştirdiğiniz bir toplum her zaman sizin tutsağınızdır.

Bu sözün doğruluğunu Roma İmparatorluğu ve Osmanlı İmparatorluğu kanıtlamıştır.¹² Roma İmparatorluğu Yunan halkını savaşta yenmiş ama Latince ile yenilmiştir. Osmanlı İmparatorluğu, halifeliği almış ama Arapça ve Farsça karşısında yenilmiştir. Türkçe'de benzer bir yenilgi bilgisayar ile yaşanmaktadır.

Bilgisayarın Dünyayı Etkileme Yolları

Herhangi bir dil, ihtiyaç duyduğu kelimeleri ya başka dillerden kendi kurallarına uyarlayarak alacak ya da yabancı dildeki anlamına uygun kelimeler türetecek. Telefon, televizyon, sinema gibi kelimeler Türkçe'de ihtiyaçtı ve Türk dili kurallarına uydurularak alınmıştır. Bu kelimeler, Türkçeye uyarlama biçiminde girenler için örnektir. Computerin karşılığı olarak 'bilgisayar' da, türetilerek bir açığı kapatmıştır. Bilgisayar, tüm dünyada yerleşmiş bir araçtır. Ulaşım, ticaret, iletişim,

¹⁰ Anlatının konusu daha önce okuduğum kitaplardan alıntı olup sözler bildiriye tarafımdan uyarlanmıştır. Anlatının bir şekli için: Türk Dil Kurumu Yayınları, Dil Devriminden Bu Yana Düz Yazı Örnekleri, 1964, s.10

¹¹ Konfüçyüs ismi için: Okay Bülent, KONFUCYÜS, İstanbul 2004, 1. baskı

¹² Roma İmparatorluğu için Latince'nin tarihi; Osmanlı İmparatorluğu için Türk Dil Kurumu Yayınları, Dil Devriminden Bu yana Düz Yazı Örnekleri, 1964, s. 7

eğitim, üretim bilgisayarla yapılmaktadır.¹³ Bu nedenle bilgisayarın, dünyada yaşamın her alanındaki varlık gerekçesi tartışılmazdır. Bilgisayarın insan yaşamındaki katkısı; şüphesiz bilgisayarı dünyanın en önemli aracı yapanların, yaptığı biçimi ile olmaktadır. Bilgisayar şu yollarla dünya dillerini etkilemektedir.

- ✓ Parçaları (kurulumu) ile
- ✓ Yazılımı (programı) ile
- ✓ Erişimađı¹⁴ (internet) ile

Parçaları ile: Bilgisayarı oluşturan parçalar, dünya piyasasına çıkaran ülkelerin verdiği isimlerle bilinmeye başlamıştı. Computer, Hard disc, Main (mother) card, UPS, en başta gelenlerdir. Bu parçaların bir kısmı, toplumumuzda içinde bulunduğumuz günlerde daha çok Türkçe karşılıkları konuşulmaktadır.¹⁵

Yazılımı ile: Yazılım (program) son yıllarda, yazılım firmaları programlarını birçok dillere uyarlayarak piyasaya sürmektedir. Nedeni, yazılım yapanların (programcıların), daha geniş bir çevreye program sürebilme isteğidir.

Parça ve yazılımın dünya dillerine etkisi; tercümelemlerle çözüme ulaşırken, hiç düşünölmeyen başka bir konu dünya dilleri üzerindeki etkisini hala sürdürmektedir. Bu etki, erişimağı (internet) adresleri ile olmaktadır.

Erişimağı Adreslerinde Bilgisayarın Türkçe'ye Etkisi

Türkçe'deki erişimağı adresleri, genelde İngilizce olmaktadır. Bu nedenle İngilizce noktalama işaretleri, erişimağı içindeki her kişinin istemese bile karşısına çıkmaktadır. Türkçe ve İngilizce noktalama işaretlerinin amaçları farklıdır. Bu nedenle İngilizce yazılacak bir adresteki noktalamalar Türkçe yazım (imla) kılavuzuna uymamaktadır.

¹³ Bu konularda bilgisayarın hakimiyeti, masa çalışması kadar araçların ana parçaları olmakla da önem kazanmıştır. Örneđin: günümüzde hava alanlarındaki, limanlardaki ve fabrikalardaki kontrol cihazları birer bilgisayardır.

¹⁴ Erişimağı, bildiride internet için önerdiğim birleşik bir sözcüktür. Sözlüklerde 'global ağ' olarak geçmektedir. Global kelimesinin kendisinin Türkçe olmaması ve daha başka kavramları da tanıtması, bilgisayar çalışmalarına bir özgünlük kazandırması ve bir eylem tanıtımı yapmaması nedenleri ile bildiride bir önerme ihtiyacını duydum. İnternetin ağ biçimli yapısı ve kişilerin erişim eylemini gerçekleştirmesinden dolayı 'erişim' ve 'ağ' kelimeleri birleştirilerek bildiride önerdim. Erişim kelimesi, Acces kelimesinin karşılığı olarak yer almakta ama, herhangi bir bilgisayarın kendi iç bağlantısı anlamını taşımaktadır.

¹⁵ Bu sözcükler için EK 7 ye bakılabilir

Erişimağında Tahrip Olmuş Türkçe Kelimelere Birkaç Örnek

Erişimağındaki yazılımı	Türkçe yazılımı
1- Magusa	Mağusa
2- Kibris	Kıbrıs
3- Koy	Köy
4- Tas	Taş
5- Acil	Açıl
6- Sınır	Sınır
7-ogluoğlu

Birinci ve ikinci örnekte özel isimlerin değiştirilemez kuralı geçerliliğini yitirmiştir. Üçüncü, dördüncü, beşinci ve altıncı örnekte noktalama yapılmamış olmasından, Türkçe’de anlamı başka olan kelimeler haline gelmiştir. Yedinci örnekte inceltme işareti olmamasından Türkçe olmayan bir ek haline gelmiştir.

Değişimlere göre bildirinin başlığı ile bir erişimağı adresi yazacak olursak karşımıza şöyle bir yazı çıkacak

Büyük harf ile¹⁶

BILGISAYAR DILININ TURK DILINE ETKILERI

Küçük harf ile

bilgisayar dilinin turk diline etkileri

Türkçe dilbilgisi kurallarına göre aynı yazımın küçük ve büyük harfle yazılışında fark olmaması gerekir.

Erişimağının Türkçe’ye etkileri şu yollarla kendini göstermektedir.

- ✓ Özel isimlerin değişmezliğine uyulmuyor
- ✓ Kendimizi Türkçe’de anlamı olmayan kelimelerle tanıtıyoruz
- ✓ Türkçe’deki büyük ve küçük ünlü ses uyumu bozulmaktadır.

¹⁶ Erişimağı adreslerinin yazıldığı dillerde adreslerde bugüne kadar büyük harf görülmemiştir. Bu örnekte, ‘yazılacak olsa nasıl olabilirdi’ düşüncesi ile örneklenmiştir.

Erişiminde Türkçe Dilbilgisi Kurallarına Uymayan Kelimelerle Yazılmış Adres Örnekleri¹⁷

https://www.google.com.tr/search?q=arkitekt+dergisi&biw=1525&bih=680&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ei=Tb2mVJSsDJLXapzSgPgI&sqi=2&ved=0CAYQ_AUoAQ&dpr=0.9#facrc=&imgdii=&imgrc=Yt14HotAwy5TrM%253A%3BZy47_I1Qn05PzM%3Bhttp%253A%252F%252Fwww.simurg.com.tr%252Fupload%252Fproducts%252F156741.jpg%3Bhttp%253A%252F%252Fwww.simurg.com.tr%252Ftr-tr%252Furun%252Fdergi-sureli-yayin%252F156741%252Farkitekt-yasama-sanati-dergisi-dosya-safranbolu-yoruk-evleri-deniz-senligi-saricazade-abdullah-osman-bey-konagi-istanbul-sanat-merkezi-405.aspx%3B323%3B418

Adres içinde Türkçe dilbilgisi kurallarına göre yanlış yazılmış kelimeler¹⁸:

Sureli, yayin, yasama, sanati, yoruk, senligi, saricazade, konagi,

Bu kelimelerin Türkçe yazım kılavuzuna göre doğrusu:

Sürelî, yayın, yaşama, sanatı, Yörük, şenliği, Sarıcazade konağı

https://www.google.com.tr/search?q=arkitekt+dergisi&biw=1525&bih=680&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ei=Tb2mVJSsDJLXapzSgPgI&sqi=2&ved=0CAYQ_AUoAQ&dpr=0.9#facrc=&imgdii=&imgrc=gxIyUnd08_I0xM%253A%3BghI5sTH557Js6M%3Bhttp%253A%252F%252Fwww.simurg.com.tr%252Fupload%252Fproducts%252F156744.jpg%3Bhttp%253A%252F%252Fwww.simurg.com.tr%252Ftr-tr%252Furun%252Fdergi-sureli-yayin%252F156744%252Farkitekt-yasama-sanati-dergisi-dosya-beyoglu-nun-genc-yuzu-istanbul-2000-portreler-abidin-dino-ara-guler-ve-yasar-kemal-403.aspx%3B323%3B416

Adres içinde Türkçe dilbilgisi kurallarına göre yanlış yazılmış kelimeler:

Yasama, sanati, beyoglunun, genc, yuzu, guler, yasar

¹⁷ Adreslerin gerçek adresler olduğunun delili olarak erişim ağından aldığım halinde altı çizgili ve mavi renk ile makalede yer verilmiştir. Bu adreslerin verilmesinden amaç, adreslerin sahiplerine herhangi bir eleştiri getirmek değil, adres yazılımındaki hataları göstermektir.

¹⁸ Bildiride, yer alan örneklerdeki kelimelerin öz Türkçe olup olmamasından önce, noktalama işaretlerinin Türkçe dilbilgisi kurallarına uyumsuzluğu söz konusu olmaktadır. Bu nedenle madde başlığı içinde ‘Türkçe Dilbilgisi Kurallarına Uymayan’ açıklaması verilmiştir.

Bu kelimelerin Türkçe yazım kılavuzuna göre doğrusu:

Yaşama, sanatı, Beyoğlu'nun, genç, yüzü, Güler, Yaşar

https://www.google.com.tr/search?q=arkitekt+dergisi&biw=1525&bih=680&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ei=Tb2mVJSsDJLXapzSgPgI&sqi=2&ved=0CAYQ_AUoAQ&dpr=0.9#facrc=&imgdii=&imgrc=IiXCFGaOwjZFiM%253A%3BZmzSpkR7bNGdYM%3Bhttp%253A%252F%252Fwww.pacacioglubagevi.com%252Fimages%252Fhakkinda%252Fhakkinda_1.jpg%3Bhttp%253A%252F%252Fwww.pacacioglubagevi.com%252Fdocs%252Findex.php%253Fidx%253D10%3B500%3B373

Adres içinde Türkçe dilbilgisi kurallarına göre yanlış yazılmış kelimeler:

Pacacioglubagevi, hakkında,

Bu kelimelerin Türkçe yazım kılavuzuna göre doğrusu:

Paçacıoğlu Bağevi, hakkında

https://www.google.com.tr/search?q=arkitekt+dergisi&biw=1525&bih=680&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ei=Tb2mVJSsDJLXapzSgPgI&sqi=2&ved=0CAYQ_AUoAQ&dpr=0.9#tbm=isch&q=mimarlik%253A%3B1k+dergisi&facrc=&imgdii=&imgrc=DMJXK6La8AEIMM%253A%3BFppSB6_RImvIJM%3Bhttp%253A%252F%252Fwww.simurg.com.tr%252Fupload%252Fproducts%252F156667.jpg%3Bhttp%253A%252F%252Fwww.simurg.com.tr%252Ftr-tr%252Furun%252Fdergi-sureli-yayin%252F156667%252Farkitekt-yasama-sanati-dergisi-dosya-assos-aga-han-mimarlik-odulleri-turgut-cansever-metin-sozen-milli-saraylar-vil-92-5.aspx%3B323%3B435

Adres içinde Türkçe dilbilgisi kurallarına göre yanlış yazılmış kelimeler:

Sureli, yayin, yasama, sanatı, aga, mimarlik, odulleri, sozen, yıl

Bu kelimelerin Türkçe yazım kılavuzuna göre doğrusu:

Süreli, yayın, yaşama, sanatı, mimarlık, ödülleri, Sözen, yıl

<https://www.google.com.tr/search?q=arkitekt+dergisi&biw=1525&bih=680&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ei=Tb2mVJSsDJLXapzSgPgI&sqi=2&ved=0CAUoAQ&dpr=0.9#tbn=isch&q=mimarl%C4%B1k+dergisi&facrc=&imgdii=&imgrc=f5W8Nyh472AFuM%253A%3BnS6gp011Ugsj9M%3Bhttp%253A%252F%252Fwww.simurg.com.tr%252Fupload%252Fproducts%252F156487.jpg%3Bhttp%253A%252F%252Fwww.simurg.com.tr%252Ftr-tr%252Furun%252Fdergi-sureli-yayin%252F156487%252Fmimar-sinan-dergisi-turkiye-hur-ve-kabul-edilmis-masonlar-buyuk-locasinin-arastirma-ve-yayin-organidir-5.aspx%3B323%3B454>

Adres içinde Türkçe dilbilgisi kurallarına göre yanlış yazılmış kelimeler:

Sureli, yayın, turkiye, hur, edilmiş, büyük, locasinin, araştırma, yayın, organidir

Bu kelimelerin Türkçe yazım kılavuzuna göre doğrusu:

Sürelî, yayın, Türkiye, hür, edilmiş, büyük, locasının, araştırma, yayın, organıdır

https://www.google.com.tr/search?q=sara%C3%A7o%C4%9Flu+kktc&biw=1505&bih=642&source=lnms&tbn=isch&sa=X&ei=INm7VLDIHdbmatm3gIgo&ved=0CAUoAQ&dpr=0.9#tbn=isch&q=kktc+i%C3%A7i%C5%9Fleri+bakanl%C4%B1%C4%9F%C4%B1&imgdii=&imgrc=nO1FER0bz6cKOM%253A%3BfXxG k6Y4iyWNM%3Bhttps%253A%252F%252Ffcdn-sphotos-g-a.akamaihd.net%252Fphotos-ak-xaf1%252Fv%252Ft1.0-9%252F10806213_672118482904674_8665364353811211658_n.png%253Foh%253D657d2f85bffd23e19dfa82f01ac5b39b%2526oe%253D55651EC1%2526_gda%253D1429354096_d8bf654d700804ec62aa881de4d7eeaf%3Bhttps%253A%252F%252Ftr-tr.facebook.com%252Fkktcicisleribakanligi%3B400%3B400

Adres içinde Türkçe dilbilgisi kurallarına göre yanlış yazılmış kelimeler:

kktc, icisleri, bakanligi

Bu kelimelerin Türkçe yazım kılavuzuna göre doğrusu:

KKTC, İçişleri, bakanlığı

Erişimağı Etkisinde Günlük Yaşamda Yerleşmiş Yabancı Kelimelere Örnekler

Face, Facebook

Web sitesi/ Web sayfası

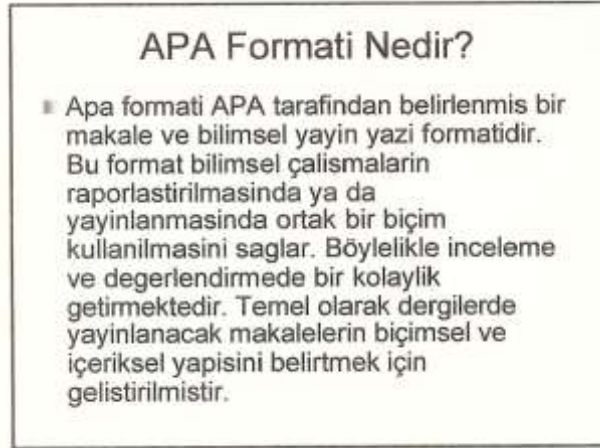
Sosyal medya

Format

Mail

Bu kelimelerin karşılığı Türkçe'de de vardır. Önemli olan bu karşılıkları bulup yerlerine yerleştirmek. Bu konuda Türk dil bilimcilerinin konuyla ilgilenmemesi sonucu yabancı kelimelerin kendi dilindeki yazılışı ile Türkçe'de yaşam bulmaktadır..

Bilgisayar Çalışmalarındaki Yazılarda Yapılan Noktalama Hataları



Erişimağı adreslerinin verdiği alışkanlık, herhangi bir bilgisayar çalışmasında da Türkçe yazım kılavuzuna dikkat etmeme sonucunu getirmiştir. Çerçeve içindeki yazı, http://www.members.comu.edu.tr/msalahli/proje_web/proje2_7.pdf adresinden aynen alınmıştır. Yazı, APA yazı düzenini tanıttığı bir yazıdır. Küçük harf lar i, ğ ler inceltme işaretsiz, ş ler noktasız yazılırken ç ler yazılabiliyor. Demek ki, burada bilgisayar yazılım koşullarının değil kendi dikkatsizliğimizin bir sonucu vardır. Bu konu için Ek 6 ya baktığımızda şunu göreceğiz. EK 6, Bir kitabın bilgisayar görüntüsünü veren sayfası olmaktadır. Bu görüntü bir yazılımın çalışır vaziyetteki

görüntüsüdür. Türkçe yazım kuralları içindeki noktalama işaretleri hatasız yer almış. Bu yazılım, Türkçe olarak yazılabilmış. Yazılım olabildiğine göre erişimağı adresleri de yazılabiliyor demektir. Bunu da yapacak olan Türkçe'yi korumak zorunda olan kişilerdir. Türkçe bilmeyen herhangi bir kişiden bu çalışmayı beklemek yersiz olacaktır.

Sonuç

Türkçe, günümüzde, tarihte görülmemiş bir hızla yok olmaya gitmektedir. Bunda bilgisayar dili en önde gelen etkenlerden biridir. Türkçe'nin geleceği için; 'Sanskrit'çe, Sümerce veya Hitit'çe gibi bir yok oluş gerçekleşmese bile sadece ismi yaşayan fakat hiçbir kuralı geçerli olmayan bir dil haline gelebilir' diyebiliriz. Türkçe'nin günümüzdeki kuralsız yapısı, okullarda gördüğümüz; dilbilgisi, kompozisyon ve Türkçe derslerine hiç benzememektedir. Her dil dünya için bir kaynaktır. Dillerden birinin değişim geçirmesi veya konuşulmaz olması, insanlığın bir kaynağını yitirmesi demektir. Dilin kendi özelliklerini koruması düşüncesi içinde Türkçe, bilgisayar diline karşı şu önlemleri almalıdır.

- ✓ Piyasa koşullarının belirleyiciliği veya uzmanlık alanı dil olmayan kişilerin, kendi alanlarında ihtiyaç duyacağı kelimeleri oluşturma biçiminde bir uygulama olmamalıdır.
- ✓ 1931 Yılında Türk Dil Kurumu'nun kurulup, dilde özleşme yaptığı yıllardaki gibi bir oluşumla bilgisayar dilinin Türkçeleştirilmesi gerekir.
- ✓ Türkçe, bilgisayar diline karşı kendini korumak zorundadır. Üniversiteler bu konuda çalışma yapmalıdır. Özellikle Kıbrıs Türk Toplumunu, KKTC'nin 'Üniversiteler Adası', 'Eğitim Adası' olduğunu söylüyorsa, bu korumada öncü olmalıdır. Amaç milliyetçilik yapmak değil, dünya dillerinden birini korumaktır.
- ✓ Konuşma sırasında duyduğumuz; geliyoruz yerine gelcez, geliyor yerine geliyo, sözcükleri (kelimeleri) ve benzeri kelimeler de Türkçe kurallarına uymamaktadır. 'Sel' ve 'sal' ekleri ile türetilen sözcükler, amaçlarının çok dışına çıkmıştır. Konuşma ve yazmada Türkçe'yi farklılaştırma ve yanlış kelime türetmeleri, bilgisayar dilindeki hataları dikkatlerden kaçırmaktadır. Bu nedenle Türkçe, bilgisayar diline karşı savunma yapabilmesi için kendi yapısını da korumak zorundadır.

Ekler

1-



```

3.BÖLÜM
IF (X(1)-ABS(Q(2,JP))) ,GE. 0.10000 530
QUIT 530
460 TEMP=Q(1P,1)
Q(1P,1)=COSD*TEMP+SIND*Q(JP,1)
IF (Q(1P)-ABS(Q(1P,1))) ,GE.4.10000 530
S(1P)=ABS(Q(1P,1))
IN(1P)=5
500 Q(1P,1)=-SIND*TEMP+COSD*Q(JP,1)
IF (X(1JP)-ABS(Q(1P,1))) ,GE.4.10000 530
S(1JP)=ABS(Q(1P,1))
IN(1JP)=5
530 CONTINUE
C
C INVERTİBİLİR HESAPLAMALAR
C
IF (NVC.EQ.0)GOTO 40
DO 550 I=1,N
TEMP=V(I,1P)
V(I,1P)=COSD*TEMP+SIND*V(I,JP)
550 V(I,JP)=-SIND*TEMP+COSD*V(I,1P)
GOTO 40
1000 RETURN
END

MATRİKSİ BÖYÜ OLARAK İZLENİMLERİ YAPILMASI : 3
1.SATIR 1.ELEMANI : 2.
1.SATIR 2.ELEMANI : -1.
1.SATIR 3.ELEMANI : 0.
2.SATIR 1.ELEMANI : -1.
2.SATIR 2.ELEMANI : 2.
2.SATIR 3.ELEMANI : -1.
3.SATIR 1.ELEMANI : 0.
3.SATIR 2.ELEMANI : -1.
3.SATIR 3.ELEMANI : 3.

GİRİLEN MATRİKSİ
2.00000 -2.30800 .50000
-1.00000 2.40800 -1.00000
.00000 -1.40800 2.00000

DONDURME SAYISI : 9
OZDEGER ( 1 )= 3.41421
OZVEKTOR .50000 -.70711 .50000
OZDEGER ( 2 )= 2.00000
OZVEKTOR .70711 .00000 -.70711
OZDEGER ( 3 )= .58579
OZVEKTOR .50000 .70711 .50000

```

Sayfa 128

```

DONDURME SAYISI : 9
OZDEGER ( 1 )= 3.41421
OZVEKTOR .50000 -.70711 .50000
OZDEGER ( 2 )= 2.00000
OZVEKTOR .70711 .00000 -.70711
OZDEGER ( 3 )= .58579
OZVEKTOR .50000 .70711 .50000

```

2- www.edebiyatcimiz.com

<http://www.edebiyatcimiz.com/?SyfNmb=1&pt=Anasayfa>

13/12/2014 08:09



<http://www.edebiyatcimiz.com/FileUpload/bs633270/Slide/Resim/5...> 13/12/2014 08:07

3-



<http://www.kibris.net/>

13/12/2014 08:11

4-



<http://www.turksiterehberi.com.tr/sitedetay/www.muteahhitlerbirligi...>

13/12/2014 08:28

5-



https://www.google.com.tr/?gws_rd=ss1#q=www.muteahhitlerbirligi.org

13/12/2014 08:37

www.muteahhitlerbirligi.org - Kıbrıs Türk Muteahhitler Birliği

www.turksiterehberi.com.tr/.../www.muteahhitlerbirligi... Translate this page

<http://www.muteahhitlerbirligi.org>

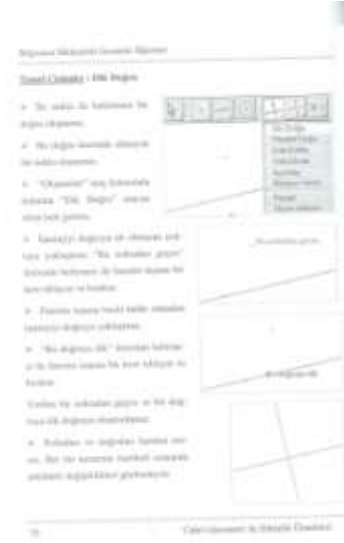
[Cyprus Turkish Building Contractors Association](http://www.muteahhitlerbirligi.org)

www.csodirectory-cyprus.eu/main-menu?id=111

Kıbrıs Türk Muteahhitler Birliği - Lefkoşa / Kıbrıs - Foursquare

<https://tr.foursquare.com/...muteahhitler-birligi.../4f10...>

6-



Sayfa 70



7-

Yabancı Kelime	Türkçe Karşılığı	Kaynak Kitap
Internet	Global ağ ¹⁹ Genel ağ	T.C. Milli Eğitim Bakanlığı Eğitim ve Teknolojileri Genel müdürlüğü, Eğitim Teknolojileri Terimleri Sözlüğü, Ankara 2004 Redhouse, Dictionary of Educational Terms/Eğitim Terimleri Sözlüğü, İstanbul 2010, 1. Baskı
Hard disk	Sabit disk	T.C. Milli Eğitim Bakanlığı Eğitim ve Teknolojileri Genel müdürlüğü, Eğitim Teknolojileri Terimleri Sözlüğü, Ankara 2004
Computer	Bilgisayar	FONO Bilgisayar Terimleri Sözlüğü, İstanbul, 1997 T.C. Milli Eğitim Bakanlığı Eğitim ve Teknolojileri Genel müdürlüğü, Eğitim Teknolojileri Terimleri Sözlüğü, Ankara 2004 FONO Bilgisayar Terimleri Sözlüğü, İstanbul, 1997
Software	Yazılım	FONO Bilgisayar Terimleri Sözlüğü, İstanbul, 1997 T.C. Milli Eğitim Bakanlığı Eğitim ve Teknolojileri Genel müdürlüğü, Eğitim Teknolojileri Terimleri Sözlüğü, Ankara 2004
Hardware	Donanım	FONO Bilgisayar Terimleri Sözlüğü, İstanbul, 1997 Redhouse, Dictionary of Educational Terms/Eğitim Terimleri Sözlüğü, İstanbul 2010, 1. Baskı T.C. Milli Eğitim Bakanlığı Eğitim ve Teknolojileri Genel müdürlüğü, Eğitim Teknolojileri Terimleri Sözlüğü, Ankara 2004
Main board	Anakart	T.C. Milli Eğitim Bakanlığı Eğitim ve Teknolojileri Genel müdürlüğü, Eğitim Teknolojileri Terimleri Sözlüğü, Ankara 2004
Mail	Posta	T.C. Milli Eğitim Bakanlığı Eğitim ve Teknolojileri Genel müdürlüğü, Eğitim Teknolojileri Terimleri Sözlüğü, Ankara 2004

¹⁹ Bu tanımlama için dipnot 14 te önerdiğim tanımlama ile karşılaştırabilirsiniz.

Kaynaklar

- Aksoy Ömer Asım, Cumhuriyetin 50. Yılında Özleştirme Durdurulamaz, Ankara 1973, eklemelerle 2. baskı
- Prof. Dr. Caferoğlu Ahmet, Türk Dili Tarihi I-II, İstanbul 2000, 4. Baskı
- Çamoğlu Kadir, Geçmişten Günümüze Programlama Dilleri, <http://www.chip.com.tr/blog/kadircamoglu/Gecmisten-Gunumuze-pro...>
- Ergeç Selahaatin/Y. Ata Mustafa, Temel Bilgisayar Programlama ve Basic Diline Giriş (ders notları),
- Erkan Boğaç/Songür Murat (çeviri editörleri), Açıklamalı Bilgisayar ve İnternet Terimleri Sözlüğü, Ankara 1999, 5. Baskı
- FONON Açık Öğretim Kurumu, Bilgisayar Terimleri Sözlüğü, İstanbul 1997
- Prof. Dr. Günay Karaağaç (hazırlayan), Türkçenin Dünya Dillerine Etkisi, V. Lefke Edebiyat Buluşması (sempozyum bildiriler kitabı, 29-30 Nisan 2004), Ankara 2004, 1. Baskı
- Yrd. Doç. Dr. Kabak Mehmet, Temel Bilimlerde ve Mühendislikte Bilgisayar Uygulamaları, İstanbul 2000, 1. Baskı
- Okay Bülent, KONFUÇYÜS, İstanbul 2004, 1. baskı
- Önen Akın, Türkçeyi Türkçe Konuşmak, İstanbul 4. Baskı
- Özbay Funda, APA American Psychological Association (Amerikan Psikoloji Birliği) http://www.members.comu.edu.tr/msalahli/proje_web/proje2_7.pdf
- Redhouse, Dictionary of Educational Terms/Eğitim Terimleri Sözlüğü, İstanbul 2010, 1. Baskı
- Tapan Broutin Menekşe Seden, Bilgisayar Etkileşimli Geometri Öğretimi Cabri Geometri ile Dinamik Geometri öğretimi, 2010, 1. Baskı
- T.C. Kültür Bakanlığı/1371 Kaynak Eserler/54, Karşılaştırmalı Türk Lehçeleri Sözlüğü (kılavuz kitap), Ankara 1997, 2. Baskı
- T.C. Milli Eğitim Bakanlığı Eğitim ve Teknolojileri Genel müdürlüğü, Eğitim Teknolojileri Terimleri Sözlüğü, Ankara 2004

- Türk Dil Kurumu, Dil Devriminden Bu Yana Düz Yazı Örnekleri, Ankara 1964
- Prof. Walker Peter M. B. (general editor), Chambers Science Technology Dictionary, 1988
- <http://www.sbedergisi.ankara.edu.tr/apa60.pdf>